

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 108 (1982)  
**Heft:** 19

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108<sup>e</sup> année N° 19/82 16 septembre 1982

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel  
de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),  
de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et  
architectes suisses », tirés à part,  
renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et  
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

**Impression:**  
Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

**Photolitho:**  
Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus  
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction de texte et  
des illustrations n'est autorisée  
qu'avec l'accord de la rédaction  
et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 92.—  
Un an, étranger Fr. 98.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.50

Abonnement à prix réduit pour  
étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL,  
GEP, ASIC, FAS et UTS.  
**Membres SIA:** toutes communi-  
cations concernant les abon-  
nements sont à adresser exclusi-  
vement au Secrétariat général de la  
SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

IVA SA de publicité  
internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

Iva

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 35/82

Zivilisationskritik und  
Technikfeindschaft als  
Herausforderung der Ge-  
sellschaft. Von *Hermann  
Lübbe*, Zürich 687  
Neues EDV-Planungspro-  
gramm auf Balkendia-  
gramm-Basis. Von *Karl  
Staub, Walter Landolt und  
Robert Lang*, Baden 693

### Numéro 36/82

Sanierung staatlicher Lie-  
genschaften in der Basler  
Altstadt. Von *C. Finger-  
huth, J. Schüpfer, A. Wyss,  
A. Schlatter und H. Nieder-  
rer*, Basel 715  
Zur Sanierung der  
«Gwagglbrugg» über die  
Limmat zwischen Wettin-  
gen und Neuenhof. Von  
*Paul Fischer*, Neuenhof,  
*Tom F. Peters*, Zürich, und  
*Max Herzog*, Aarau 730

## Sommaire

<b>Tableau des concours</b>	B 105
<b>Carnet des concours</b>	B 106
<b>EPFL</b>	B 106
<b>Produits nouveaux</b>	B 106, B 107
<b>Documentation générale</b>	B 106
<b>Editorial</b>	
Transports et fiscalité: les grandes manœuvres, par <i>Jean-Pierre Weibel</i>	255
<b>Urbanisme</b>	
La règle et l'abus, par <i>Slobodan M. Vasiljević</i>	257
<b>Gestion énergétique</b>	
Le Danemark — un pays sans énergie nucléaire, par <i>Soren Mehlsen</i>	261
<b>Actualité</b>	262
<b>Vie de la SIA</b>	
Perfectionnement en énergétique	265
Des titres, des désignations et de la publicité dans les professions d'ingénieur et d'architecte	266
Elections aux commissions en 1982	267
Communications SVIA	267
<b>Bibliographie</b>	267
<b>Expositions</b>	B 107

## Couverture



### Atelier - Dépôt - Bureaux de Losinger SA - Givisiez (FR)

Réalisation: début des travaux: 1<sup>er</sup> août  
1981; fin des travaux: 12 mars 1982.

Maître de l'ouvrage: Losinger Fribourg SA,  
Givisiez.

Architectes: Charles Passer et Jean-Claude  
Sauterel, 1700 Fribourg.

Ingénieur civil: J. Bruderer SA, 1700 Fri-  
bourg.

Ingénieurs spécialistes: Tecnoservice SA,  
1700 Fribourg.

Entreprise globale: Losag SA, 1001 Lau-  
sanne.

Programme: un bâtiment administratif à ca-  
ractère semi-industriel qui a comme fonc-  
tion d'abriter sous un seul toit les bureaux  
administratifs et techniques ainsi que dépôts  
et atelier de Losinger Fribourg SA. Sur la  
base du dossier de mise à l'enquête, la réali-  
sation globale de ce bâtiment a été menée  
par Losag SA, en entreprise globale, pour  
un prix forfaitaire fin de travaux et dans des  
délais d'exécution impartis.

Principales caractéristiques du bâtiment:  
Sous-sol: 1000 m<sup>3</sup> SIA comprenant abris, ci-  
ternes, dépôt et chaufferie, Rez-de-chaussée:  
50% de la surface (610 m<sup>2</sup>) pour ateliers de  
réparation, forge, soudure et lavage, le tout  
desservi par un pont roulant de 10 t; l'autre  
moitié de la surface permet d'accéder à  
l'étage et contient quelques bureaux techni-  
ques, dépôts de matériel, etc. 1<sup>er</sup> étage:  
d'une surface de 610 m<sup>2</sup>, il repose sur l'ossea-  
ture métallique du bâtiment, il est utilisé  
pour desservir d'une part les ouvriers, avec  
cantine, réfectoire, vestiaires, salle de toi-  
lettes avec douches, puis d'une douzaine de  
bureaux agrémentés par une cafétéria, salles  
de conférences dont l'éclairage naturel est  
diffusé au travers de coupoles de toiture. —  
Les façades métalliques du bâtiment sont re-  
vêtues d'un ensemble composé de bacs hori-  
zontaux, posés et fixés aux piliers type HEA  
et HEB (200 à 240) ou aux cadres constitués  
de IPE 500, qui contiennent l'isolation ther-  
mique et sont couverts de tôle nervurée pré-  
laquée. — Fenêtres et portes extérieures en  
métal. — Toutes les cloisons intérieures au  
1<sup>er</sup> étage consistent de carreaux de plâtre de  
8 cm qui reposent sur dalle et chape de bé-  
ton coulé sur tôles type Montarib. — Ins-  
tallations techniques conventionnelles. —  
Aménagements intérieurs comprenant revê-  
tement de sols en moquette, revêtement de  
murs et parois en papier Ingrain ou enduit  
plastique rustique. Volume de la construc-  
tion: 12 000 m<sup>3</sup> (SIA). Surface utile: 2400  
m<sup>2</sup>. Surface extérieure couverte pour dépôts:  
1200 m<sup>2</sup>. Surface de la passerelle: 8400 m<sup>2</sup>.  
Losag SA